

2<sup>e</sup> RENCONTRE INTERNATIONALE  
PEDAGOGIE & PSYCHOLOGIE



TROUBLES DES  
APPRENTISSAGES

MERSCH

MAISON DE LA CULTURE

MERCREDI 16 ET JEUDI 17 MARS 2004



LE GOUVERNEMENT  
DU GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG  
Ministère de l'Éducation nationale  
et de la Formation professionnelle

COURRIER DE L'ÉDUCATION NATIONALE

# Troubles des apprentissages

## 2e rencontre internationale PEDAGOGIE & PSYCHOLOGIE

**Mercredi, 16 mars 2005**

**A partir de 8.00 h :** Inscription et accueil-café

**8.30 h :**       **Ouverture du colloque par Madame Mady Delvaux-Stehres**  
*Ministre de l'Education nationale et de la Formation professionnelle*

**8.45 h :**       **Introduction**  
Troubles des apprentissages

Christian WOLZFELD  
*Instituteur d'enseignement spécial*  
*Education différenciée*  
*Luxembourg*

**9.15 h :**       **Ignorances et apprentissages**

De la naissance à la mort, nous faisons les apprentissages de la vie, de ses exigences et de nos moyens, peu à peu notre ignorance diminue, et nos compétences croissent.

Bien avant l'âge de l'école, nous faisons l'apprentissage de notre corps, des interactions avec le monde et les personnes, nous apprenons à penser et à parler. Ensuite, l'école propose des apprentissages liés à la langue écrite : lire, écrire, liés à la pensée : compter, raisonner, critiquer, créer, liés à la socialisation, etc.

Parfois, l'appropriation des savoirs et des apprentissages se fait mal : maladresse gestuelle, retard de parole, difficultés d'accès au langage écrit, au nombre, à la logique, précarité du jugement, incapacité à abstraire en sont les manifestations les plus fréquentes.

Certains accusent les parents, les enfants, les enseignant/e/s, les décideur/e/s des programmes scolaires. D'autres considèrent ces difficultés comme des maladies ayant une cause biologique. D'autres mettent en cause des perturbations psychologiques. Comment débrouiller cet écheveau compliqué ?

Dr Bernard GIBELLO  
*Psychiatre-Psychanalyste*  
*Professeur émérite des Universités et de l'Institut Catholique de Paris*  
*Directeur Honoraire du laboratoire d'exploration fonctionnelle et de recherche thérapeutique appliquée aux troubles cognitivo-intellectuels à l'Hôpital de la Salpêtrière à Paris*

**10.05 h :**       **Pause café**

**10.30 h : Métamorphose de la pensée infantile sous l'influence du passage au primaire**

A partir de situations individuelles ou de situations de groupe, nous réfléchirons aux enjeux de ce passage, à ses effets positifs ou négatifs à court ou à long terme.

Marie-Luce VERDIER-GIBELLO

*Psychologue-Psychothérapeute*

*Responsable du groupe de recherche <Apprentissages, cognition et le langage> de la Société Française de Psychiatrie de l'Enfant et de l'Adolescent*

**11.20 h : Clinique des troubles narcissiques liés aux difficultés d'apprentissages chez l'enfant**

Chez de nombreux enfants qui présentent des difficultés d'apprentissages, développementales ou instrumentales et, ceci malgré des performances intellectuelles <normales>, nous observons d'importantes fragilités narcissiques et des manques évidents au niveau de leur satisfaction et de leur plaisir et à penser. Je souhaite parler des manifestations cliniques liées à ces difficultés qui sont très diversifiées et parfois difficiles à reconnaître.

Dr Christine FRISCH-DESMAREZ

*Médecin spécialiste en psychologie infantile*

*Psychothérapeute-Psychanalyste*

*Luxembourg*

**12.10 h : Psychologue et enseignant : quand les regards se croisent**

L'approche psychologique repose sur des modèles, des méthodes et des pratiques propres à la discipline qui visent à rendre compte du développement et du fonctionnement mental global du sujet. Quand et comment cette investigation peut-elle compléter la connaissance particulière et empirique qu'en a l'enseignant/e? Les regards croisés de la psychologie et de la pédagogie offrent un espace nouveau mais complexe que l'on tentera d'analyser, de comprendre et de promouvoir.

Robert VOYAZOPOULOS

*Psychologue à l'Education nationale (Courbevoie-Paris)*

*Chargé de cours à l'Institut de Psychologie-Université de Paris V et à L'Ecole de Psychologues Practiciens-Institut Catholique de Paris*

**13.00 h : Pause déjeuner**

**14.30 h : Synthèse de la matinée**

Marie-Luce VERDIER-GIBELLO

**15.00 h: Mit den Augen der Kinder sehen!**

Teil I: Erwartungsgemäßer und auffälliger Erwerb der Schriftsprache

Wie erwerben entwicklungsauffällige Kinder die Schriftsprache?

Gibt es Phasen, die alle Kinder durchlaufen?

Gibt es heikle Punkte, bei denen viele Kinder Schwierigkeiten haben?

Auffälliger Entwicklungsverlauf: grundsätzlich anders verlaufend oder zeitlich verzögert?

Teil II: Möglichkeiten der diagnostischen Lernprozessbegleitung

Wie lässt sich feststellen, in welcher Phase des Schriftspracherwerbs sich das jeweilige Kind befindet?

Gibt es phasenspezifische Instrumentarien? Wenn ja, welche?

Ab welchem Alter lassen sich Tests einsetzen?

Welche Tests eignen sich zur Festhaltung der Schreib- und welche zur Erfassung der Leseentwicklung?

Dr Martin SASSENROTH

*Diplompädagoge*

*Leiter der Abteilung Logopädie am Heilpädagogischen Institut der Universität Freiburg (CH)*

**15.50 h: Pause café**

**16.10 h: Spracherwerb und Schriftspracherwerb bei Migrantenkindern: Grundlagen, Defizite, Förderprogramme**

PD Dr Zvi PENNER

*Kon-Lab Gmbh*

*Berg (CH)*

**17.00 h: Influence de l'organisation spatio-temporelle sur les résultats scolaires chez le jeune enfant**

Présentation d'une recherche longitudinale conduite auprès de jeunes enfants de l'âge de 5 à 6 ans et inscrits en 2<sup>e</sup> année préscolaire. Le niveau de l'organisation spatio-temporelle est évalué à l'aide d'épreuves nouvellement développées. Les résultats obtenus à ces épreuves sont complétés par des informations recueillies auprès de chaque enfant sur son développement moteur et le prestige (niveau) social de la famille. Les corrélations calculées entre ces informations (qui constituent les variables indépendantes de la recherche) et les variables dépendantes constituées par les notes scolaires que les enfants obtiennent à la fin de la 1<sup>re</sup> année d'études (c.-à-d. une année plus tard) montrent des résultats intéressants qui devraient avoir leur influence sur la manière de faire la classe au degré inférieur.

Dr Lucien BERTRAND

*Instituteur d'enseignement spécial*

*Chargé de la direction du Service rééducatif ambulatoire (SREA)  
Luxembourg*

**17.50 h :**     **Synthèse de l'après-midi**

Dr Martin SASSENROTH

**18.15 h :**     **Fin des travaux**

### **Jeudi, 17 mars 2005**

**A partir de 8.00 h :** Inscription et accueil-café

**8.30 h :**       **Introduction**

**8.40 h :**       **Apprentissages et psychopathologie**

Les recherches cognitives ont apporté des éclairages nouveaux sur les processus d'apprentissages et leurs troubles. Cependant, ces apports importants ne doivent pas faire méconnaître que le développement des apprentissages s'inscrit dans l'ensemble du développement psychique, et que les troubles des apprentissages sont souvent intriqués avec des dysharmonies du développement de la personnalité. Ces aspects psychopathologiques doivent être systématiquement recherchés et pris en compte dans d'abord des troubles des apprentissages.

Dr Claude BURSZTEJN

*Professeur de Psychiatrie de l'Enfant et de l'Adolescent  
Hôpitaux Universitaires de Strasbourg*

**9.30 h :**       **Peur d'apprendre et médiation culturelle**

Quelles raisons mystérieuses poussent des enfants intelligents et curieux à ne pas vouloir apprendre. Au-delà des limites instrumentales que nous mettons si vite en avant, Serge Boimare prétend qu'il existe une véritable peur d'apprendre, qui chez ces enfants qui n'ont pas les compétences psychiques pour aborder les contraintes de la situation d'apprentissage les pousse à mettre en place une stratégie anti-pensée. Donner une forme négociable aux peurs avec l'aide d'une médiation culturelle afin qu'elle puisse être côtoyée sans provoquer de rupture de pensée paraît indispensable dans le cadre pédagogique si l'on veut aider ces enfants à renouer avec l'apprendre.

Serge BOIMARE

*Directeur Pédagogique du Centre Claude Bernard-Paris  
Instituteur spécialisé*

**10.20 h :**     **Pause-café**

**10.50 h : Regards sociologiques sur les apprentissages**

C'est l'enfant qui apprend bien sûr, mais il doit souvent dans des conditions qu'il n'a pas choisies.

Michel PUTZ  
*Pédagogue diplômé*  
*Enseignant-Chercheur*  
*Université du Luxembourg*

**11.40 h : Synthèse de la matinée**

Marie-Luce VERDIER-GIBELLO

**12.10 h : Lauter Banalitäten**

Von den Selbstverständlichkeiten des täglichen Lernens mit Kindern

Dr Heinz GÜNNEWIG  
*Professeur-assistant*  
*Université du Luxembourg*

**13.00 h : Pause Déjeuner**

**14.30 h : Workshops**

Animés par : Danièle BAILLEUX, Lucien BERTRAND, Claude BURSZTEJN, Bernard GIBELLO, Jeannot MINDEN, Lucien NICOLAY, Martin SASSENROTH, Marie-Jeanne SCHON, Marie.Luce VERDIER-GIBELLO, Jean-François VERVIER

**16.30 h : Pause café**

**17.00 h : Table ronde réunissant les différents intervenants :**

modération : Marie-Luce VERDIER-GIBELLO, Michel PUTZ

**17.30 h : Clôture du colloque**

Marianne VOUEL  
*Directrice de l'Education différenciée*

**17.45 h : Vin d'honneur**